Wohnungsbau schafft die Zimmer, Nachbarschaften und Städte, in denen wir leben. Persönliches Glück und gesellschaftliches Wohl, soziales Elend und individuelles Drama finden in diesen Räumen ihren Anlass und Ausdruck. Weltweit wird die Wohnungsfrage jedoch zunehmend der Immobilienwirtschaft überlassen. Alternative Akteur*innen und Auftraggeber*innen sind rar. Die Folge: Für immer mehr Menschen schwinden die Möglichkeiten, über bezahlbaren Wohnraum selbstbestimmt zu verfügen.

WOHNUNGSFRAGE untersucht die spannungsgeladene Beziehung von Architektur, Wohnungsbau und sozialer Realität. Im Mittelpunkt steht Architektur als gesellschaftliche und kulturelle Praxis, die im Austausch zwischen Nutzer*innen und Planer*innen entsteht. In einer Ausstellung experimenteller Wohnformate, Forschungsprojekte und künstlerischer Auftragsproduktionen, in Präsentationen und Gesprächen von und mit Architekt*innen und Künstler*innen, Aktivist*innen und Wissenschaftler*innen, in einer internationalen Akademie sowie in einer umfangreichen Publikationsreihe zu historischen wie aktuellen Wohnmodellen befasst sich WOHNUNGSFRAGE mit den Möglichkeiten eines selbstbestimmten, sozialen und bezahlbaren Wohnungsbaus.

Konzept und Programm: *Jesko Fezer, Nikolaus Hirsch, Wilfried Kuehn, Hila Peleg*

Housing creates the rooms, the neighborhoods, and cities in which we live. Our social ills and personal dramas, individual happiness and societal well-being, originate and find their expression there. Yet, increasingly across the world, the issue of housing is being ceded to the real estate sector, as alternative players and clients become ever rarer. The result: for an escalating number of people the possibility of being able to afford self-determined living space is now remote.

WOHNUNGSFRAGE examines the fraught relationship between architecture, housing, and social reality. At its heart stands the social and cultural practice of architecture as the mediator in the exchange between users and planners. In an exhibition featuring experimental concepts for living, research projects and artistic commissions, presentations by and with architects, artists, activists, and scientists; in a comprehensive series of publications on historical and current housing models; and in an international academy, WOHNUNGSFRAGE explores the possibilities of creating self-determined, social, and affordable housing.

Concept and Program: *Jesko Fezer, Nikolaus Hirsch, Wilfried Kuehn, Hila Peleg*

AUSSTELLUNG • EXHIBITION
23.10.–14.12.

Eröffnung • Opening
22.10. 19h

Atelier Bow-Wow, „Urban Forest", 2015

1:1-MODELLE, KÜNSTLERISCHE AUFTRAGSARBEITEN, FORSCHUNGSPROJEKTE

Berliner Initiativen, die sich gegen Verdrängung, Mieterhöhungen und den Verlust öffentlicher Räume engagieren, werden zu Auftraggeber*innen für internationale Architekturbüros. In einem dialogischen Prozess entstehen Wohnkonzepte, die als 1:1-Modelle in der Ausstellung realisiert werden. Die Mietergemeinschaft Kotti & Co entwickelt mit dem Estudio Teddy Cruz + Forman aus San Diego eine architektonische Infrastruktur, die zum Verhandlungsort des Wohnens in seinen vielfältigen Dimensionen wird. Die Begegnungsstätte für Jung und Alt Stille Straße 10 aus Pankow trifft auf das Londoner Architekturkollektiv Assemble: Ergebnis ist der Entwurf einer Hausgemeinschaft, deren Wohneinheiten an Lebensphasen und Bedürfnisse anpassbar sind. Die Konzeption des Kooperativen Labors Studierender (Kolabs) und Atelier Bow-Wow aus Tokio schafft Schnittstellen für gemeinsames Wohnen und Lernen. Mit der Realism Working Group, Frankfurt am Main, und Florian Schmidt, dem Atelierbeauftragten des Kulturwerks bbk berlin, rekonfiguriert Dogma aus Brüssel die bürgerliche Stadtvilla zu einem Kollektivhaus, in dem die Trennung von Wohnen und Arbeiten aufgehoben ist.

Die neu entwickelten Wohnformate werden in Bezug gesetzt zu Forschungsprojekten wie HOUSE HOUSING: EINE UNZEITGEMÄSSE GESCHICHTE DER ARCHITEKTUR UND IMMOBILIEN des Buell Center, Columbia University, New York, sowie den Bildessays zu den Berliner Mietskasernen und den Architekturkonzeptionen der utopischen Sozialisten des 19. Jahrhunderts der Historikerin Franziska Bollerey. Weitere Lösungsansätze der Wohnungsfrage zeigen die Recherchen zu kubanischen Mikrobrigaden des Künstlers Florian Zeyfang sowie der Architekt*innen Lisa Schmidt-Colinet und Alexander Schmoeger, zum partizipatorischen Bauprogramm SAAL aus dem post-revolutionären Portugal sowie COMMUNAL BY COMMUNE: THE CASE OF KIBBUTZ YAGUR des Architekten Zvi Efrat und der Kuratorin Galia Bar Or.

Neue künstlerische Arbeiten eröffnen weitere Perspektiven: Amie Siegel stellt in ihrem Film das Innere eines Marmorbruchs den Showrooms von Luxusapartments in Manhattan gegenüber; Angelika Levi porträtiert die Mieterinitiative Kotti & Co in einer dreiteiligen Filminstallation; Lara Almarcegui veranschaulicht die Erdmassen, die im Zuge von Baumaßnahmen in Berlin ausgehoben und versetzt werden; Maria Eichhorn macht die Wohngebäude sichtbar, die sich einst auf dem HKW-Gelände befanden. Martha Roslers Arbeiten IF YOU LIVED HERE… (1989) und GREENPOINT PROJECT (2011) zeigen den zunehmenden Konflikt zwischen Immobilien als Investitionsfeld und Wohnen als Menschenrecht.

1:1 HOUSING MODELS, ARTIST COMMISSIONS, RESEARCH PROJECTS

Berlin-based initiatives dedicated to resisting displacement, rent hikes, and the loss of public space have become the clients of international architectural practices. In a process of constructive dialogue, housing concepts are elaborated and realized as 1:1 models within the exhibition. In collaboration with the Estudio Teddy Cruz + Forman from San Diego, the tenants' association Kotti & Co has developed an architectural infrastructure which has evolved into the venue for negotiating new modes of living in all their manifold dimensions. The members of the informal community center Stille Straße 10, located in Berlin's Pankow district, engage in discussions with the London-based architecture collective Assemble. Their co-operation has yielded the design of a communal house, whose individual residential units can be specifically tailored to suit each life phase and changing needs. Interfaces for collective living and learning are envisaged in the conception of the Kooperatives Labor Studierender (Kolabs) and Atelier Bow-Wow from Tokyo. Together with the Realism Working Group, Frankfurt am Main, and Florian Schmidt, studio commissioner at the Kulturwerk bbk berlin, the Brussels-based Dogma has reconfigured a bourgeois city villa into a communal house, which abandons the distinction between living and working spheres.

These newly developed housing models are placed in the context of research projects such as HOUSE HOUSING: AN UNTIMELY HISTORY OF ARCHITECTURE AND REAL ESTATE by the Buell Center, Columbia University, New York, and the visual essays on Berlin's tenement blocks and the architectural concepts of the nineteenth-century Utopian socialists by historian Franziska Bollerey. Further approaches to solving the housing problem are unveiled in the research focusing on Cuba's microbrigades by artist Florian Zeyfang and architects Lisa Schmidt-Colinet and Alexander Schmoeger, the participatory building program SAAL from post-revolutionary Portugal, as well as in COMMUNAL BY COMMUNE: THE CASE OF KIBBUTZ YAGUR by architect Zvi Efrat and curator Galia Bar Or.

New works by visual artists open up further perspectives: in her film, Amie Siegel juxtaposes the interior of a marble quarry with the showrooms of luxury apartments in Manhattan; Angelika Levi presents a portrayal of the tenants' initiative Kotti & Co in her three-part film installation; Lara Almarcegui displays the masses of earth being excavated and dislocated as part of the building measures in Berlin, whilst Maria Eichhorn re-imagines the apartment blocks once located on the grounds of the HKW. Two of Martha Rosler's works, IF YOU LIVED HERE… (1989) and the GREENPOINT PROJECT (2011), investigate the mounting conflict between real estate as a field of investment and housing as a human right.

ERÖFFNUNGSPROGRAMM • OPENING EVENTS
23.–24.10.

António de Cunha Telles, „Os Índios de Meia Praia", 1976, (Filmstill)

In einem zweitägigen Programm sprechen Beteiligte über ihre Beiträge zum Projekt und setzen sie in Bezug zu ihrer Praxis. In Präsentationen, Vorträgen und Dialogen diskutieren internationale Wissenschaftler*innen, Aktivist*innen, Künstler*innen und weitere Expert*innen die Folgen der einschneidenden Veränderungen im Bereich des Wohnungsbaus und stellen interdisziplinäre Ansätze und Strategien für den Umgang mit akuten Wohnungsproblematiken vor.
In a two-day program of events, participants give an account of their own contributions to the project and place them in the context of their professional practice. In a series of presentations, lectures, and dialogues, international scientists, activists, artists, and other experts explore the ramifications of the fundamental transformation in the housing sector, and unveil innovative approaches and strategies on how to tackle the acute housing problems.

Mit • With *Pier Vittorio Aureli / Martino Tattara* (Dogma), *Franziska Bollerey, Teddy Cruz / Fonna Forman* (Estudio Teddy Cruz + Forman), *Zvi Efrat / Galia Bar Or, Mariana Fix, Andrew Herscher, Andrej Holm, Maria Lisogorskaya / Lewis Jones* (Assemble), *David Madden, Reinhold Martin, Martha Rosler, Delfim Sardo, Florian Schmidt, Amie Siegel, AbdouMaliq Simone, Yoshiharu Tsukamoto* (Atelier Bow-Wow) und • and *Florian Zeyfang* mit • with *Alexander Schmoeger / Lisa Schmidt-Colinet* sowie Vertreter*innen der Initiativen • and representatives of the initiatives *Kolabs, Kotti & Co, Realism Working Group* und • and *Stille Straße 10*

Deutsch und Englisch mit Simultanübersetzung
German and English with simultaneous translation

Alle Termine: hkw.de/wohnungsfrage
All events: hkw.de/housing

Fr 23.10.–Mo 14.12.
Mi–Mo und Di 27.10. 11–19h,
23.+24.10. bis 22h
Eintritt: 7€/5€
inkl. Ausstellungsführer

Fri Oct 23–Mon Dec 14
Mi–Mon and Tue Oct 27
11 am to 7 pm
Oct 23+24 until 10 pm
Admission: 7€/5€,
including an exhibition guide

Eröffnung Do 22.10.,
öffentl. Akademie-Vorträge und Debatten
Eintritt frei

Opening Thu Oct 22,
public Academy Lectures and Debates
Admission free

Kuratorenführungen
Eintritt: 3€
zzgl. Ausstellungsticket

Curator-led Tours
Admission: 3€
plus exhibition ticket

WOHNUNGSFRAGE findet im Rahmen von 100 JAHRE GEGENWART statt.
Journal: hkw.de/journal
hkw.de/wohnungsfrage

WOHNUNGSFRAGE takes place as part of 100 YEARS OF NOW.
Journal: hkw.de/en/journal
hkw.de/housing

Publikationsreihe in Kooperation mit
Spector Books

Ausstellung unterstützt von
mondriaan fund

WOHNUNGSFRAGE wird präsentiert von
ARCH+ Bauwelt BauNetz ZITTY
monopol MAGAZIN FÜR KUNST UND LEBEN taz.die tageszeitung

WIR WOHNEN, WIE WIR WOLLEN in Zusammenarbeit mit
Allianz Kulturstiftung … for Europe

HOUSE OF MANY wird gefördert durch das Programm „Wege ins Theater" der ASSITEJ Deutschland im Rahmen von „Kultur macht stark! Bündnisse für Bildung" des Bundesministeriums für Bildung und Forschung. In Zusammenarbeit mit
PARKAUE JUNGES STAATSTHEATER BERLIN

WOHNEN IN BERLIN in Zusammenarbeit mit
filmArche DIE SELBSTORGANISIERTE FILMSCHULE

Das Haus der Kulturen der Welt ist ein Geschäftsbereich der Kulturveranstaltungen des Bundes in Berlin GmbH.
Intendant: Bernd Scherer (V.i.S.d.P.)
Kaufmännische Geschäftsführerin: Charlotte Sieben

HKW
Haus der Kulturen der Welt
John-Foster-Dulles-Allee 10
10557 Berlin
hkw.de

Das Haus der Kulturen der Welt wird gefördert durch
Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien
Auswärtiges Amt

Design: NODE Berlin Oslo

AKADEMIE „THE HOUSING SYSTEM“ mit drei öffentlichen Vorträgen 25./26./27.10.

ACADEMY “THE HOUSING SYSTEM” with three public lectures, Oct 25, 26, 27

Die internationale WOHNUNGSFRAGE-Akademie unter der Leitung von *Reinhold Martin* (Buell Center, Columbia University) bringt vom 22. bis 28.10. internationale Expert*innen zusammen, um die Wohnungsfrage im Sinne eines globalen „Housing System“ neu zu denken.
From October 22 to 28, the international WOHNUNGSFRAGE academy under the direction of *Reinhold Martin* (Buell Center, Columbia University) will bring together a group of international experts from across the world in order to re-conceptualize a global “housing system.”

ÖFFENTLICHE VORTRÄGE • PUBLIC LECTURES

So 25.10. 18h
Thordis Arrhenius (Linköping University) entwickelt eine interdisziplinäre Perspektive auf den Wohlfahrtsstaat und seine großformatigen Wohnungsbauprogramme im Schweden der Nachkriegszeit.
Thordis Arrhenius (Linköping University) develops a cross-disciplinary perspective on the welfare state and its mass housing projects in post-war Sweden.

Mo 26.10. 18h
Jean-Philippe Vasall vom Architekturbüro Lacaton & Vassal, Paris, setzt auf Renovierung statt auf Abriss modernistischer Wohnungsbauprojekte. Damit hat das Büro eine neue Debatte über das Potenzial dieser viel kritisierten Immobilien ausgelöst.
Jean-Philippe Vasall of the architectural office Lacaton & Vassal aims for renovating modernist housing projects rather than rebuilding from scratch. Thus the office opened up a new debate on the potential of the much-criticized housing estates.

Di 27.10. 18h
Reinier de Graaf (OMA-AMO, Rotterdam) kritisiert die gegenwärtige Architektur als „Werkzeug des Kapitals, Komplizin in einem Ziel, das in offensichtlichem Widerspruch zur sozialen Aufgabe der Architektur steht.“
Reinier de Graaf (OMA-AMO, Rotterdam) criticizes contemporary architecture as “a tool of capital, complicit in a purpose antithetical to its social mission.”

Auf Englisch • In English

DEBATTEN • DEBATES

Fr 30.10. 19h
Realism Working Group
Wie kann Wohnen und Arbeiten unter einem Dach für Künstler*innen neu gedacht werden? Mit *Silvia Caparneto* (Architektin), *Rolf Novy-Huy* (Stiftung Trias), *Daniela Brahm* (ExRotaprint), *Mathias Heyden* (Haben und Brauchen), *Nikolaus Hirsch*, *Jeronimo Voss* (Künstler), *Jessica Sehrt* (Künstlerin) und *Florian Schmidt* (Atelierbeauftragter, Berlin)
How can the concept of living and working under one roof be reformulated for artists? With *Silvia Caparneto* (architect), *Rolf Novy-Huy* (Stiftung Trias), *Daniela Brahm* (ExRotaprint), *Mathias Heyden* (Haben und Brauchen), *Nikolaus Hirsch*, *Jeronimo Voss* (artist), *Jessica Sehrt* (artist), and *Florian Schmidt* (studio commissioner, Berlin).

Do 5.11.–Mi 11.11.
Kotti & Co
Wie ist soziale Stadt möglich und gestaltbar angesichts einer Situation, die bezahlbaren Wohnraum für alle unmöglich macht? Vor Ort am Kottbusser Tor mit freundlicher Unterstützung des HKW: Diskussionen über den Stand des Mietenvolksentscheids, Filmpremiere MIETEN ESSEN SEELE AUF von *Angelika Levi*; Live-Broadcasting von reboot.fm; Performance von *Ina Wudtke* **So 8.11. 15h** HKW: Führung mit *Kotti & Co* durch das 1:1-Modell.
Kotti & Co am Gecekondu: Admiralstraße 38, 10999 Berlin. Nähere Informationen: kottico.net
How is it possible to create and shape a social city in a situation where finding an affordable dwelling for everyone has become impossible? On-site at the Kottbusser Tor, kindly supported by HKW: Discussions on the current situation regarding the rent plebiscite; film premiere MIETEN ESSEN SEELE AUF (Rents devour the soul) by *Angelika Levi*; live broadcast on reboot.fm; performance by *Ina Wudtke* **Sun Nov 8, 3 pm** HKW: Guided tour through the 1:1 model with *Kotti & Co*.
Kotti & Co at the Gecekondu: Admiralstraße 38, 10999 Berlin. Detailed information: kottico.net

Fr 20.+Sa 21.11.
Stille Straße 10
Gemeinschaft ist im Alter von besonderer Bedeutung. Wie lässt sich verhindern, dass Begegnungsstätten der Verdrängung zum Opfer fallen? **Fr 20.11. 19h** HKW: Führung durch das 1:1-Modell mit *Stille Straße 10* und *Ricarda Pätzold* (Deutsches Institut für Urbanistik) **Sa 21.11. 11h** Stille Straße 10, 13156 Berlin: Politisches Gespräch mit *Stille Straße 10, Enrico Schönberg* (Regionalberatung im Mietshäuser Syndikat), *Ricarda Pätzold* und weiteren Gästen. Es wird um Anmeldung gebeten: wohnungsfrage@hkw.de
Companionship in old age is of crucial importance. How can we prevent the displacement of community centers? **Fri Nov 20, 7 pm** HKW: Guided tour through the 1:1 model with *Stille Straße 10* and *Ricarda Pätzold* (Deutsches Institut für Urbanistik) **Sat Nov 21, 11 am** Stille Straße 10, 13156 Berlin: Political discussion with members of *Stille Straße 10, Enrico Schönberg* (regional consultant, Mietshäuser Syndikat), Ricarda Pätzold, and further guests. Thank you for registering in advance: wohnungsfrage@hkw.de

Mi 9.12.
Kooperatives Labor Studierender (Kolabs)
Gemeinschaft bauen? Menschen im Bildungsprozess wollen Architektur und soziales Miteinander in neuen Wohnmodellen verbinden und dadurch andere Formen des Zusammenlebens schaffen: **16h** Workshop im 1:1-Modell; **19h** *Kolabs* im Gespräch mit Architekt *innen und stadtpolitischen Initiativen
Building a community? People in the education process aim at combining architecture and social co-operation thereby creating alternative forms of cohabitation: **4 pm** workshop inside the 1:1 model **7 pm** *Kolabs* in conversation with architects and urban activists.

FÜHRUNGEN & WORKSHOPS
GUIDED TOURS & WORKSHOPS

An Sonntagen geben Führungen mit Kurator*innen, Architekt*innen und Stadtaktivist*innen wie *Matthias Böttger, Francesca Ferguson, Mathias Heyden, Barbara Meyer* und *Philipp Oswalt* Einblicke in die Ausstellung. In künstlerischen Workshops bauen Kinder mit dem Architekten *Le Van Bo Menzel* das kleinste Haus der Welt (**29.11.**), entwerfen mit der Illustratorin *Doro Petersen* und dem Architekten *Nils Hauer* Wohnalternativen für die Zukunft (**1.11.**) oder planen mit dem Fotografen *Jan von Holleben* ihren Umzug ins HKW (**15.11.**). In Kooperation mit filmArche drehen Erwachsene einen Film zum Thema WOHNEN IN BERLIN (**28.–29.11.** und **5.–6.12.**).

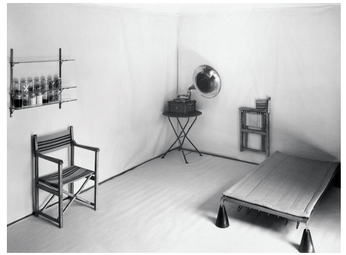
Der Workshop WIR WOHNEN, WIE WIR WOLLEN fragt nach dem kritischen Potenzial partizipativer Projekte: Im Gespräch treffen Akteur*innen aus Marseille, Istanbul, Berlin und Bethlehem aufeinander (**29.10.**). Für das Kunstprojekt HOUSE OF MANY nehmen 60 Kinder und Jugendliche das HKW in Beschlag, um ein mögliches zukünftiges Zusammenleben zu proben (**26.–31.10.**).
On Sundays, curators, architects and urban activists such as *Matthias Böttger, Francesca Ferguson, Mathias Heyden, Barbara Meyer*, and *Philipp Oswalt* are conducting guided tours and offering keen insights into the exhibition. In a series of artistic workshops, young people set about building the smallest house in the world under the supervision of the architect *Le Van Bo Menzel* (**Nov 29**), designing alternative house models for the future with the illustrator *Doro Petersen* and the architect *Nils Hauer* (**Nov 1**), or planning their move into the HKW with the photographer *Jan von Holleben* (**Nov 15**). In co-operation with filmArche, adults will shoot a film on LIVING IN BERLIN (**Nov 28 to 29** and **Dec 5 to 6**).

The workshop WE DECIDE HOW WE RESIDE interrogates the critical potential of participatory projects in discussion with key actors from Marseille, Istanbul, Berlin, and Bethlehem (**Oct 29**). For the art project HOUSE OF MANY, 60 youngsters take over the HKW in order to experiment with communal living (**Oct 26 to 31**).

Informationen, Termine und Anmeldung
Information, dates, registration
hkw.de/education

PUBLIKATIONEN • PUBLICATIONS

Eine zwölfteilige Publikationsreihe erweitert das Projekt WOHNUNGSFRAGE. Die historischen Schlüsselwerke DAS WACHSENDE HAUS von Martin Wagner, ZUR WOHNUNGSFRAGE von Friedrich Engels, das CO-OP INTERIEUR von Hannes Meyer, und die PROLETARISCHE BAUAUSSTELLUNG des Kollektivs für sozialistisches Bauen werden von zeitgenössischen Autor*innen kommentiert. Ein Band mit internationalen Fallstudien und Essays untersucht Prinzipien des Wohnungsbaus vor dem Hintergrund des Neoliberal Turns. *Amie Siegel* entwickelt das Künstlerbuch LOVE LETTERS, das Gentrifizierungs- und Verdrängungsprozesse in Brooklyn darstellt. Vier weitere Bände spiegeln die Ausstellungsbeiträge der stadtpolitischen Initiativen und Architekt*innen. Die Publikationen, die bei Spector Books erscheinen, werden von *Jesko Fezer*, *Christian Hiller*, *Nikolaus Hirsch*, *Wilfried Kuehn*, *Hila Peleg* herausgegeben und von *Studio Matthias Görlich* gestaltet.
A twelve-part publication series has been produced to augment and expand the WOHNUNGSFRAGE project. The seminal historical works DAS WACHSENDE HAUS by Martin Wagner, ZUR WOHNUNGSFRAGE by Friedrich Engels, CO-OP INTERIEUR by Hannes Meyer, and the PROLETARISCHE BAUAUSSTELLUNG by the Kollektiv für sozialistisches Bauen are interpreted by contemporary authors. A volume featuring international case studies and essays examines the principles of housing against the backdrop of the neoliberal turn. *Amie Siegel’s* artist’s book LOVE LETTERS traces the process of gentrification and displacement in Brooklyn. A further four volumes have been compiled in collaboration with urban policy initiative groups and architects participating in the exhibition. Published by Spector Books, these publications are edited by *Jesko Fezer*, *Christian Hiller*, *Nikolaus Hirsch*, *Wilfried Kuehn*, *Hila Peleg*, and designed by *Studio Matthias Görlich*.



Hannes Meyer, „Co-op Interieur“, 1926
© Deutsches Architekturmuseum, Frankfurt am Main

WOHNUNGS FRAGE

23.10. –14.12.

100 Jahre Gegenwart

HKW

Haus der Kulturen der Welt